

## 《哥伦比亚政府与反政府武装签署最终停火协议：结束五十年内战》

导读:全部哥伦比亚人一同庆祝政府与最大反政府武装“哥伦比亚革命武装力量”签署最终停火协议，结束了长达五十年的内战。



Colombians are celebrating the signing of a ceasefire by the government and the Farc rebel movement, which ended 50 years of civil war.

????????????????????"?????????"????????????????????

In the capital, Bogota, people took to the streets, hugging each other and singing the national anthem.

????????????????????

The announcement is seen as one of the last steps before a full peace deal is signed, which is expected within weeks.

????????????????????

The longest-running insurgency in the Western hemisphere left some 220,000 people dead and millions displaced.

????????????220000????????????

Thursday's announcement in Havana caps formal peace talks that started three years ago in the Cuban capital.

????????????????????????????

But it does not mark the start of the ceasefire, which will only begin with the signing of a final accord.

????????????????????????

Colombia's President Juan Manuel Santos has previously said he hopes to sign that by the end of July.

??????Juan Manuel Santos????????????????

The Farc in the 21st Century is a strange beast.

????????????????????????

Gone is the bipolar vision of the Cold War, and gone too are most of the group's original intellectual architects, many killed in combat.

????????????????????????

Today, somewhat anchorless, the rebels continue to go through motions of an armed insurgency but they know a new future is beckoning.

????????????????????????

They remain primed for war - machine guns by their beds, handguns under their pillows, all night lookouts keeping watch for an enemy that no longer seems to be searching for them.

????????????——????????????

Thursday's announcement included:

????????????

A commitment that rebels will lay down arms within 180 days of a final peace deal

????????????????????180????

The creation of temporary transition zones and camps for the estimated 7,000 rebels

????????????????????7000?

A provision that no civilians will be allowed to enter Farc camps, to guarantee rebel security

????????????????????????

A provision that UN monitors will receive all the group's weapons

????????????????

